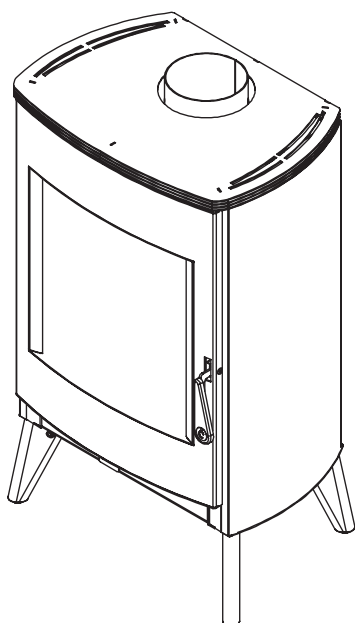


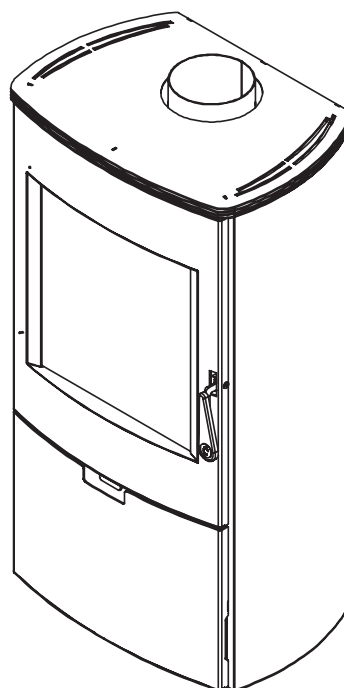


FR GÉNÉRALITÉS - AVERTISSEMENTS - INSTALLATION - ENTRETIEN
POÊLES À BOIS

NICE FEET



NICE



*Le présent manuel fait partie intégrante du produit.
Il est recommandé de lire attentivement les instructions avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.
Les images du produit sont purement indicatives.*

FR

Cher client,

nous souhaitons avant tout vous remercier pour la préférence que vous nous avez accordée en achetant notre produit et vous félicitons pour ce choix.

Afin de vous permettre d'utiliser au mieux votre nouveau poêle, nous vous invitons à respecter attentivement les instructions contenues dans le présent manuel.

INDEX

1	AVERTISSEMENT	> 4-5	DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	> 16
1.1	SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL			
1.2	UTILISATION PRÉVUE			
1.3	FONCTION ET CONTENU DU MANUEL		RETRAIT DE LA PALETTE	> 16
1.4	CONSERVATION DU MANUEL			
1.5	MISE A JOUR DU MANUEL		DIMENSIONS	> 17-18
1.6	INFORMATIONS GÉNÉRALES			
1.7	PRINCIPALES NORMES DE SÉCURITÉ DE RÉFÉRENCE ET NORMES DE SÉCURITÉ À RESPECTER		9	POLITIQUE DE REMPLACEMENT SOUS GARANTIE ET REMBOURSEMENT MARCHANDISE
1.8	GARANTIE LÉGALE			> 19
1.9	LIMITES DE RESPONSABILITÉ DU FABRICANT			
1.10	COMPÉTENCES DE L'UTILISATEUR			
1.11	ASSISTANCE TECHNIQUE			
1.12	PIÈCES DÉTACHÉES			
1.13	PLAQUE D'IDENTIFICATION			
1.14	LIVRAISON DU POÊLE			
2	RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ	> 5-6		
2.1	RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATEUR			
2.2	RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATEUR			
2.3	RECOMMANDATIONS POUR LE RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN			
3	CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL	> 6		
3.1	CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE			
4	DÉPLACEMENT ET TRANSPORT	> 6-7		
5	PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION	> 7-8		
5.1	RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ			
5.2	CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES			
5.3	PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION DU POÊLE			
5.4	BRANCHEMENT À L'ARRIVÉE D'AIR			
5.5	RACCORD DE LA SORTIE D'ÉVACUATION DES FUMÉES			
6	INSTALLATION, MISE EN SERVICE ET UTILISATION DU POÊLE	> 8-10		
6.1	PRÉMISSSE			
6.2	REMPLACEMENT DE L'EXPÉDITION DE LA POIGNÉE.			
6.3	MONTAGE DU TUBE D'AIR DE COMBUSTION			
6.4	OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE DU FOYER.			
6.5	PREMIER ALLUMAGE			
6.6	ALLUMAGE			
6.7	RECHARGE DU COMBUSTIBLE			
6.8	RÉGULATION DE L'AIR PRIMAIRE			
7	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	> 10		
7.1	RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ			
7.2	NETTOYAGE			
7.3	ENTRETIEN			
7.4	QUE FAIRE SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS			
8	ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX	> 11-12		
8.1	MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT			
8.2	INFORMATIONS RELATIVES A LA GESTION DES DECHETS D'APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS			
8.3	INDICATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE			
	DESCRIPTION	> 13		
	LEGEND ETIQUETTE PRODUIT	> 14		
	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	> 15		

1 **AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser le poêle et ne procéder à aucune intervention sur celui-ci avant d'avoir bien compris le contenu du présent manuel; au moindre doute, demander l'intervention d'un technicien qualifié DELKA.

DELKA se réserve la faculté de modifier à tout moment et sans préavis les spécifications et les caractéristiques techniques et/ou fonctionnelles de sa production.

1.1 **SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL**

Dans le présent manuel, les indications, instructions ou recommandations les plus importantes sont accompagnées selon les cas d'un des symboles suivants:

 **NOTE:** indications relatives à la bonne utilisation du poêle et aux responsabilités des personnes amenées à intervenir sur celui-ci.

 **ATTENTION:** note importante.

 **DANGER:** indication relative au respect d'une règle spécifique pour prévenir les risques de dommages physiques et matériels.

1.2 **UTILISATION PRÉVUE**

 Le produit objet du présent manuel est un poêle pour chauffage domestique en intérieur, qui marche exclusivement au bois, avec chargement manuel.

 L'utilisation décrite ci-dessus et les configurations prévues de l'appareil sont les seules admises par le fabricant: veiller à utiliser l'appareil en respectant scrupuleusement les indications fournies.

 L'utilisation indiquée prévoit que les appareils soient en parfait état au plan structurel et mécanique, et parfaitement raccordés. Le poêle DELKA est un appareil prévu exclusivement pour une installation interne.

1.3 **FONCTION ET CONTENU DU MANUEL**

FONCTION

La fonction du présent manuel est de fournir à l'utilisateur toutes les informations lui permettant disposer des compétences et de tout le matériel nécessaires à une utilisation correcte et sûre pour en garantir la durée de vie maximum.

CONTENU

A cet effet le présent manuel contient toutes les informations nécessaires à l'installation, au fonctionnement et à l'entretien du poêle.

Le scrupuleux respect des informations figurant dans le manuel est gage de sécurité et de rendement maximum du poêle.

1.4 **CONSERVATION DU MANUEL**

CONSERVATION ET CONSULTATION

Le manuel doit être conservé avec soin et doit pouvoir être consulté à tout moment, aussi bien par l'utilisateur que par les personnes qui sont chargées du montage.

Le manuel des instructions d'utilisation et d'entretien fait partie intégrante de l'appareil.

DÉTÉRIORATION OU PERTE

En cas de perte ou de détérioration du manuel, en demander un nouvel exemplaire à la société DELKA.

VENTE DU POÊLE

En cas de vente du poêle, l'utilisateur est tenu de remettre au nouveau propriétaire le présent manuel.

1.5 **MISE A JOUR DU MANUEL**

Le présent manuel est conforme aux connaissances techniques disponibles lors de la commercialisation de l'appareil.

Les appareils vendus avec toute la documentation technique nécessaire ne sauraient être considérés non-conformes par DELKA suite à d'éventuelles modifications ou applications de nouvelles technologies sur les appareils commercialisés par la suite.

1.6 **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

INFORMATIONS

Pour tout échange d'informations avec le fabricant du poêle mentionner le numéro de série et les données d'identification figurant dans la fiche technique dédiée.

RESPONSABILITÉS

La fourniture du présent manuel décharge DELKA de toute responsabilité aussi bien civile que pénale en cas de dommages provoqués par le non-respect, quand bien même partiel, des indications, instructions et autres instructions figurant dans le manuel.

 DELKA décline également toute responsabilité en cas d'utilisation impropre et non conforme de l'appareil, en cas de modifications et/ou de réparations effectuées sans autorisation, de même qu'en cas d'utilisation de pièces détachées non d'origine ou non adaptées au modèle d'appareil objet du manuel.

ENTRETIEN

Les opérations d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié et habilité pour intervenir sur le modèle de poêle objet du présent manuel.

RESPONSABILITÉS DE L'INSTALLATEUR

 DELKA ne saurait être tenu responsable des opérations d'installation du poêle, lesquelles relèvent de la responsabilité exclusive de l'installateur auquel il incombe de procéder aux contrôles nécessaires sur le conduit de fumée et la prise d'air, ainsi que de s'assurer de la conformité des solutions d'installation proposées.

L'installateur doit en outre veiller à ce que soient respectées les normes de sécurité prévues par la législation en vigueur sur le lieu d'installation.

UTILISATION

L'utilisation du poêle prévoit le respect de toutes les instructions et recommandations figurant dans le présent manuel ainsi que le respect des normes de sécurité prévues par la législation en vigueur sur le lieu d'installation.

1.7 **PRINCIPALES NORMES DE SÉCURITÉ DE RÉFÉRENCE ET NORMES DE SÉCURITÉ À RESPECTER**

1. Directive 89/391/CEE: "Mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la

sécurité et de la santé des travailleurs sur le lieu de travail”.

2. Règlement (UE) no 305/2011 du parlement européen et du conseil du 9 mars 2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et abrogeant la directive 89/106/cee du conseil.

3. Directive 85/374/CEE: “relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux”

1.8 GARANTIE LÉGALE

Pour bénéficier de la garantie légale prévue par la directive CEE 1999/44/CE, l'utilisateur doit respecter scrupuleusement les prescriptions et recommandations figurant dans le présent manuel; il doit en particulier:

- utiliser le poêle dans le respect des limites de fonctionnement prévues;
- veiller à ce que soient effectuées à intervalles réguliers les interventions d'entretien nécessaires
- confier l'utilisation du poêle aux seules personnes possédant toutes les compétences nécessaires à cet effet.

Le non-respect des instructions et recommandations figurant dans le présent manuel a pour effet d'annuler immédiatement la garantie.

1.9 LIMITES DE RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

! **Le fabricant est déchargé de toute responsabilité civile et pénale, directe ou indirecte, dans les cas suivants.**

- les opérations d'entretien exceptionnel doivent être confiées à un personnel qualifié et habilité pour intervenir sur le modèle de poêle objet du présent manuel.
- installation non conforme aux normes et directives de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation;
- non-respect des instructions figurant dans le présent manuel;
- installation effectuée par un personnel non qualifié à cet effet;
- utilisation non conforme aux directives de sécurité en vigueur;
- modifications et/ou réparations effectuées sur l'appareil sans l'autorisation du fabricant;
- utilisation de pièces détachées non d'origine et/ou non adaptées au modèle de poêle objet du manuel;
- entretien insuffisant;
- tout événement indépendant de sa volonté.

1.10 COMPÉTENCES DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur du poêle doit être une personne adulte et responsable possédant les connaissances techniques nécessaires pour Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas du poêle pour jouer alors que celui-ci est allumé.

1.11 ASSISTANCE TECHNIQUE

Les services d'assistance DELKA sont en mesure de résoudre tout problème inhérent à l'utilisation et à l'entretien du poêle pendant toute sa durée de vie.

Les établissements DELKA sont à l'entière disposition de l'utilisateur pour fournir les coordonnées du centre d'assistance agréé le plus proche.

1.12 PIÈCES DÉTACHÉES

Veiller à faire exclusivement usage de pièces détachées d'origine.

Ne pas attendre l'usure complète des composants pour procéder à leur remplacement.

Changer un composant avant son usure complète permet de prévenir sa rupture subite susceptible de provoquer de graves dommages physiques et/ou matériels.

☞ **Effectuer à intervalles réguliers les contrôles d'entretien indiqués dans le chapitre “ENTRETIEN ET NETTOYAGE”.**

1.13 PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque matricule apposée sur le poêle contient toutes les caractéristiques relatives à l'appareil, y compris les références du constructeur, le numéro de matricule et le marquage CE.

Elle est placée au dos ou sur le socle du poêle.

1.14 LIVRAISON DU POÊLE

☞ Le poêle est livré parfaitement emballé dans un carton et fixé sur une palette en bois permettant son déplacement à l'aide d'un chariot élévateur et/ou autre moyen.

A l'intérieur du poêle sont présentes les fournitures suivantes:

- Manuel d'utilisation, d'installation et d'entretien;
- Gants
- Tuyau d'air de combustion
- Poignée esthétique

2 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

2.1 RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATEUR



S'assurer que les conditions d'installation du poêle sont conformes aux règlements locaux, nationaux et européens.

- Veiller à respecter les instructions figurant dans le présent manuel.
- Veiller à toujours faire usage des dispositifs de S'assurer que le conduit de fumée et la prise d'air sont conformes au type d'installation prévu.
- sécurité individuelle et autres moyens de protection prévus par les dispositions légales en vigueur.

2.2 RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATEUR



Préparer le lieu d'installation du poêle dans le respect des règlements locaux, nationaux et européens.

- S'agissant d'un appareil de chauffage, durant le fonctionnement, la température des surfaces externes du poêle est très élevée

- Pour cette raison, il est recommandé d'observer la plus grande prudence durant le fonctionnement; en particulier:

- ne pas toucher ni ne s'approcher de la vitre de la porte (risque de brûlures);
- ne pas toucher l'évacuation des fumées;
- ne procéder à aucune opération de nettoyage, de quelque nature que ce soit.
- ne pas décharger les cendres;
- ne pas ouvrir la porte vitrée;
- veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas du poêle;
- ne poser aucun objet sur le poêle.

- veiller à respecter les instructions figurant dans le présent manuel;
- veiller à respecter les instructions et les recommandations figurant sur les plaques d'avertissement apposées sur le poêle;
- veiller à faire exclusivement usage d'un combustible conforme aux indications figurant dans le chapitre relatif aux caractéristiques du type de combustible pour lequel le poêle est prévu.
- veiller à effectuer toutes les interventions d'entretien courant et exceptionnel prévues.
- ne pas utiliser le poêle sans avoir procédé, avant chaque allumage, aux contrôles indiqués dans le chapitre «Entretien et nettoyage» du présent manuel. ne pas utiliser le poêle en cas de fonctionnement ou de bruit anormal ainsi qu'en cas de rupture supposée d'un composant.
- ne pas s'appuyer sur la porte alors que celle-ci est ouverte pour ne pas risquer d'en compromettre la stabilité.
- avant de nettoyer le poêle attendre que structure et cendres soient complètement froides.
- Effectuer chaque opération en conditions de sécurité maximum et sans précipitation.
- Les tuyaux de sécurité et de chargement doivent être protégés contre le gel dans le cas où un tel risque serait présent.
- Ne pas toucher les parties peintes au cours du fonctionnement pour éviter que la peinture ne puisse être endommagée.
- En cas d'incendie de la cheminée, essayer d'éteindre le poêle en fermant tout l'air primaire nécessaire à la combustion et ensuite en étouffant la flamme. Appeler immédiatement les secours.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient sous surveillance ou après qu'ils ont reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'utilisateur non spécialisé doit être protégé contre l'accès à toute partie pouvant l'exposer à des dangers. Il ne doit donc pas être autorisé à intervenir sur des éléments internes à risque (électrique ou mécanique),

même s'il est recommandé de couper l'alimentation électrique.

- Ne pas regarder la flamme pendant trop longtemps

2.3 RECOMMANDATIONS POUR LE RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN



veiller à respecter les instructions figurant dans le présent manuel;

- veiller à faire usage des dispositifs de sécurité individuel et autres moyens de protection nécessaires.
- avant de procéder à toute intervention d'entretien, s'assurer du refroidissement complet du poêle dans le cas où celui-ci aurait été utilisé:

3 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

3.1 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE

Les poêles doivent être alimentés de préférence avec du bois de hêtre bien sec; en taille commerciale de 25, 33 cm.

L'humidité maximale doit être de 25%.

Chaque type de bois présente des caractéristiques différentes qui influencent le rendement de la combustion.



Il est absolument interdit de faire usage de tout type de charbon, de bois traité avec des substances protectrices pour bois, de carton et de papier (n'utiliser que pour l'allumage).

Il est interdit d'utiliser le poêle en tant qu'incinérateurs.

réglant les déchargements gazeux. Les gaz combustibles dérivant de la combustion peuvent endommager le poêle, le conduit de la cheminée et mettre votre santé en danger.



C'est interdit de brûler des écorces, du bois avec vernis, panneaux de bois pressé, charbon, matières plastiques; dans ce cas, la garantie de l'appareil ne sera plus valide.



IMPORTANT: la combustion continue et prolongée de types de bois riches en huiles aromatiques (p. ex. 5.2 eucalyptus, myrte) provoquera la rapide corrosion des parties en fonte de l'appareil.

4 DÉPLACEMENT ET TRANSPORT

Tel qu'il est livré, l'appareil est pourvu de toutes les parties nécessaires à son fonctionnement.



Le poids de l'appareil n'est pas uniformément réparti.

Veiller à bien tenir compte des indications ci-dessus durant le déplacement du poêle sur la palette de transport.

Durant le levage, veiller à éviter les à-coups et les mouvements brusques.

- ! **S'assurer que la portée du chariot élévateur est suffisante pour le poids de la charge à soulever.**

Les opérations de levage de la charge sont de la 5.3 responsabilité du technicien assurant la commande de l'appareil de lavage.

- ! **Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage (ex. pellicule plastique et polystyrène): risques d'étouffement!**

Pour enlever le poêle de la palette suivre les indications reportées sur la notice

5 PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION

5.1 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- ! Les opérations effectuées en vue de l'installation du poêle sont de l'entière responsabilité de l'utilisateur. Il incombe également à l'utilisateur de procéder aux contrôles nécessaires sur la base de la solution d'installation adoptée.

L'utilisateur doit veiller au respect de tous les règlements de sécurité locaux, nationaux et européens. L'appareil doit être installé sur un sol de portée suf isante.

Au cas où la capacité de charge du sol ne serait pas suf isante, il est recommandé de faire usage d'une dalle de dimensions appropriées assurant la distribution de la charge.

Les instructions de montage et de démontage du poêle s'adressent exclusivement aux techniciens spécialisé.

L'utilisateur a tout intérêt à faire appel au service d'assistance DELKA en vue de faire intervenir des techniciens quali és.

En cas d'interventions de techniciens autres que ceux du service d'assistance DELKA, veiller à s'assurer de leurs compétences effectives.

Avant d'entamer les phases de montage ou de démontage de l'appareil, l'installateur doit veiller à ce que soient respectées les recommandations de sécurité prévues par

- ne pas intervenir dans de mauvaises conditions;
- veiller à être apte au plan physique et psychique au vu des interventions à effectuer et s'assurer que les dispositifs de sécurité individuels sont en parfait état;
- veiller à faire usage de gants de sécurité;
- veiller à faire usage de chaussures de sécurité;
- s'assurer que la zone sur laquelle doivent s'effectuer les opérations de montage ou de démontage est dégagée de tout obstacle.

5.2 CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Une bonne combustion en termes de rendement thermique et de basses émissions de substances polluantes (co - monoxyde de carbone) dépend de nombreux facteurs.

Certains de ces facteurs sont directement liés à l'appareil à l'intérieur duquel intervient la combustion, d'autres en revanche sont relatifs aux caractéristiques ambiantes. à l'installation et au degré d'entretien courant effectué sur l'appareil.

Parmi tous ces facteurs, certains sont très importants:

- air de combustion;
- caractéristiques du système d'évacuation des produits de combustion.

Dans les chapitres qui suivent sont reportées un certain nombre d'indications à respecter pour obtenir les performances maximum de l'appareil.

5.3 PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION DU POÊLE

Le manuel d'installation ci-joint les distances minimales en centimètres à respecter lors de l'installation du poêle par rapport aux cloisons et aux objets inflammables. En cas de cloisons/objets ininflammables, ces dimensions peuvent être divisées par deux.

Protéger contre le rayonnement de la chaleur et le risque d'incendie toutes les structures qui pourraient prendre feu si elles sont exposées à trop de chaleur. Les planchers en bois ou en matières inflammables. doivent être protégés par une base coupe-feu assez grande sous le poêle. Cette base peut être, par exemple, en acier, en ardoise, en verre trempé, ou en pierre, elle doit couvrir la surface du plancher sous le poêle et le raccord du tuyau de fumée, et elle doit dépasser à l'avant de 50 cm.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout changement dans les caractéristiques du matériau constituant le plancher sous l'appareil.

Les éventuels éléments en bois (poutres) ou en matériau inflammable situés près du poêle doivent être protégés avec du matériau ignifuge.

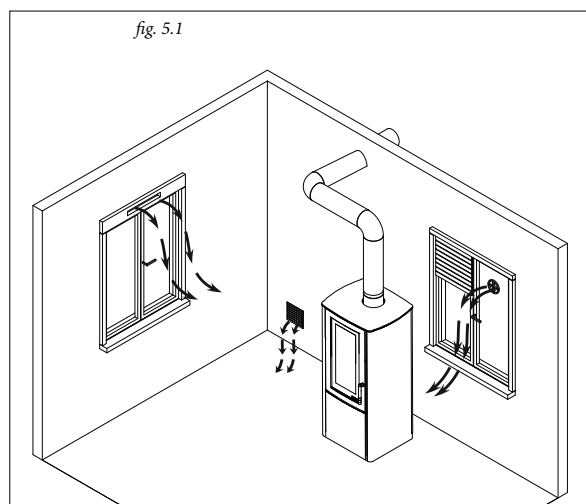
Le poêle doit être installé à 150 cm au moins des cloisons ou des objets inflammables.

- ! Fournir un espace technique disponible pour toute maintenance.

S'il vous plaît, n'oubliez pas de respecter les distances minimales entre toutes matières inflammables et le poêle, ainsi que les tubes. Telles distances sont imprimées sur la plaque signalétique des tubes de raccordement ou du conduit métallique.

5.4 BRANCHEMENT À L'ARRIVÉE D'AIR

Il est nécessaire d'effectuer une prise d'air externe afin de garantir l'afflux d'air comburant à la cheminée (- 5.1 -).



Les dimensions du trou doivent respecter les valeurs reportées dans le manuel.

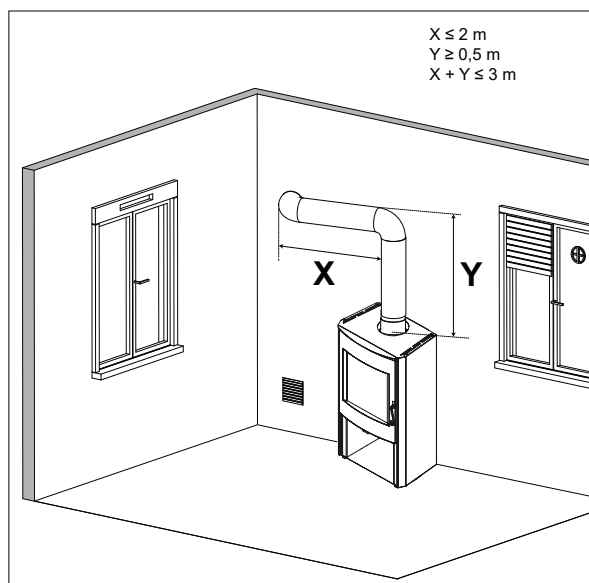
- La norme UNI 10683 prévoit l'interdiction de faire arriver l'air de combustion de garages, locaux de stockage de combustibles ou de locaux exposés à des risques d'incendie.
- La prise d'air de combustion doit être protégée par une grille anti-insectes et doit être installée de manière à ne pas être accidentellement bouchée, et réalisée de façon à ce que la surface utile de passage garantisse l'apport de la bonne quantité d'oxygène au poêle.

Au cas où d'autres appareils de chauffage seraient présents dans la pièce, prévoir des prises d'air de combustion supplémentaires afin de garantir le volume d'air nécessaire au bon fonctionnement de tous les dispositifs.

5.5 RACCORD DE LA SORTIE D'ÉVACUATION DES FUMÉES

Le dimensionnement du conduit de fumée doit être effectué en conformité à la norme UNI EN 13384-1

- Le RACCORD DES FUMÉES entre la cheminée et le conduit de fumée devra avoir la même section de sortie des fumées de le poêle. Le raccord des fumées doit être étanche et il est interdit d'utiliser des tubes flexibles métalliques
- Pour raccorder le poêle à la cheminée il est possible d'effectuer au maximum 3 changements de direction non supérieurs à 90°, avec une longueur du canal de fumée non supérieure à 2 mètres en projection horizontale et au maximum 3 mètres au total (fig. 5.2).



- Sortie fumée: la première section verticale soit au moins de 50 cm avant d'effectuer un changement de direction.
- Se conformer aux indications reportées sur la fiche technique en ce qui concerne la valeur du tirage de la cheminée.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils.

6 INSTALLATION, MISE EN SERVICE ET UTILISATION DU POELE

6.1 PRÉMISSSE



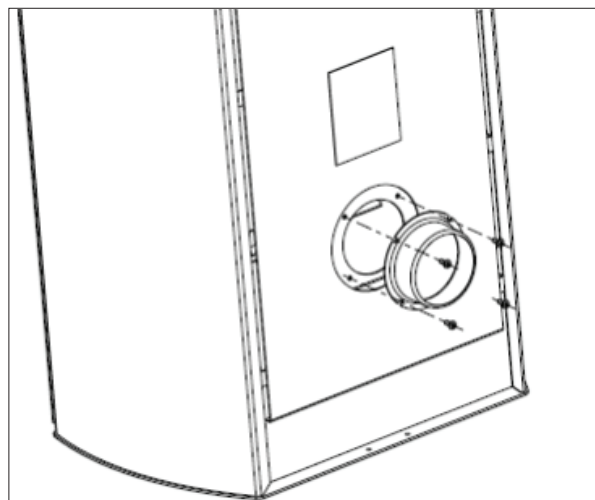
Il est recommandé d'effectuer tout contrôle et charger en utilisant la plus grande prudence et en faisant usage du gant fourni.



Se rappeler que VOTRE POÊLE n'est pas un incinérateur.

6.2 MONTAGE DU TUBE D'AIR DE COMBUSTION

Insérez le tuyau d'air de combustion fourni comme dans la figure 6.3.



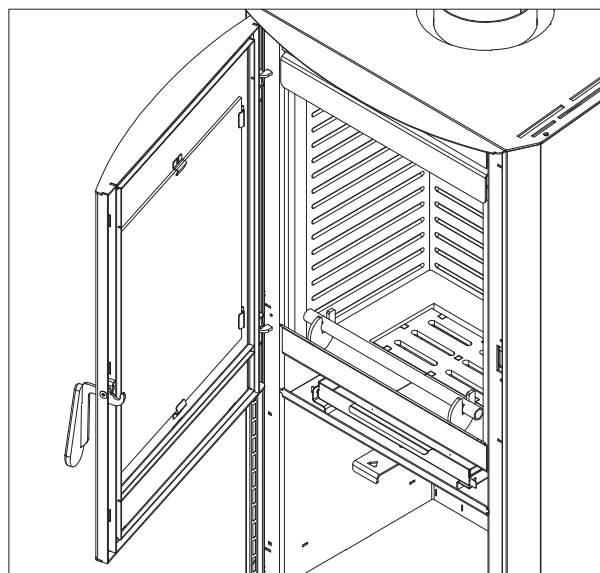
6.3 OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE DU FOYER.



Pendant le fonctionnement du poêle la porte doit toujours être fermée.



S'assurer que pendant le fonctionnement du poêle le tiroir à cendres soit dans sa place et que sa porte (dans les modèles où elle est prévue) soit bien fermée.



ATTENTION: lorsque le poêle est en fonction et que l'on doit charger du bois dans le foyer, il faut ouvrir la porte en deux phases: l'ouvrir tout d'abord lentement et partiellement (max. 3 cm) afin de favoriser l'aspiration des fumées du foyer par le conduit de fumée: successivement. l'ouvrir entièrement mais lentement pour éviter toute éventuelle chute de braise incandescente. Pendant le fonctionnement du poêle, la porte atteint de hautes températures et doit donc toujours être ouverte en utilisant le gant fourni en dotation.

6.4 PREMIER ALLUMAGE

Contrôler que toutes les pièces mobiles sont bien mises en place et que le régulateur de l'air fonctionnent correctement.

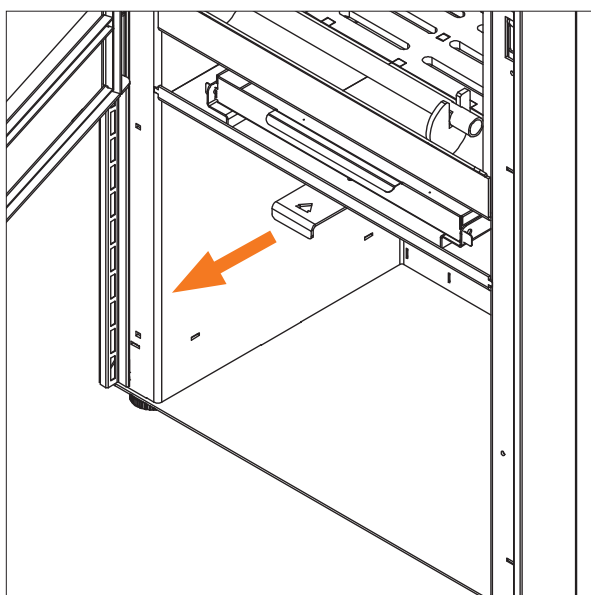
Nettoyer avec un chiffon sec toutes les surfaces externes pour éliminer d'éventuelles impuretés

- ! Le premier allumage du produit (que ce soit après l'installation ou de début de saison) doit être faite avec des charges réduites (~ 2 kg / h) alors que le produit est en fonctionnement pendant au moins 4 heures à faible puissance. Procéder à ces rythmes de frais pour au moins les trois prochains jours, avant de pouvoir utiliser le produit à sa pleine capacité. Cela permettra à l'évaporation de l'humidité présente dans la chambre de combustion.

- ! Lors du premier allumage du poêle, de mauvaises odeurs peuvent se dégager provoquées par l'évaporation ou le séchage de certains matériaux de construction. Ces odeurs disparaîtront au fur et à mesure.

- ⚠ Il est conseillé de bien ventiler les pièces lors des premiers allumages.

6.5 ALLUMAGE



- Enlever les cendres éventuellement présentes dans
- poser avec précaution les morceaux de bois dans la chambre de combustion.
- positionner un allume-feu naturel sur le tas;
- ajouter dessus, des bouts de bois fins croisés entre eux;
- allumer par le haut l'allume-feu

- refermer la porte du feu
- maintenir la prise d'air ouverte pour garantir une flamme haute et lumineuse
- réduire l'ouverture de la prise de l'air seulement lorsqu'une bonne base de braise s'est formée.

6.6 RECHARGE DU COMBUSTIBLE

Durant le fonctionnement, pour effectuer la recharge du combustible il faut suivre la procédure suivante:

- Ouvrir lentement la porte du feu, afin d'éviter de créer une dépression d'air dans le foyer, ce qui provoquerait quasi certainement une fuite de fumée dans le milieu ambiant (selon le tirage du conduit de cheminée).
- Recharger de combustible le foyer et, donc, refermer la porte du feu.

- ! **Évitez de surchauffer le poêle en introduisant des quantités excessives de combustible**

Introduire du combustible lorsque les braises se sont formées et la flamme a diminué.

6.7 RÉGULATION DE L'AIR PRIMAIRE

La combustion primaire s'effectue en faisant circuler de l'air dans le foyer, et est réglée par le clapet placé sur la façade de la porte du tiroir à cendres (-6.4-).

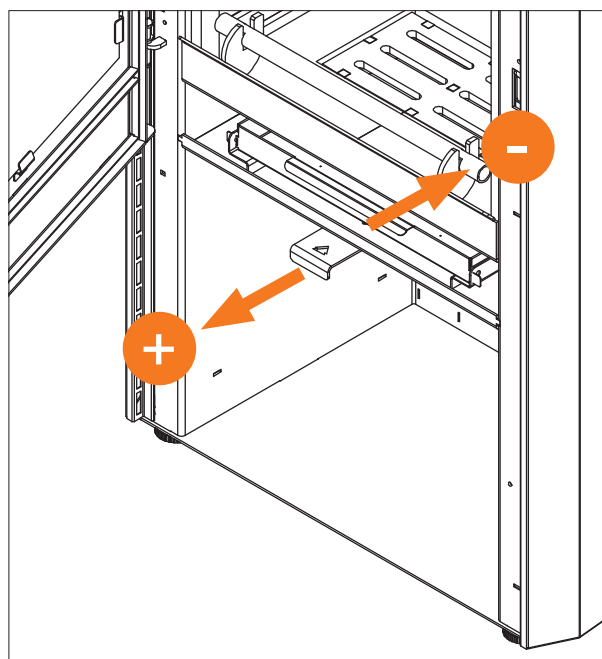


Fig. 6.4

Si vous souhaitez obtenir une combustion plus rapide, tirez le registre d'air vers l'extérieur pour ouvrir la soupape.

Si vous souhaitez obtenir une combustion plus lente, poussez le registre d'air vers l'intérieur pour ouvrir partiellement le flux d'air.

Pendant le premier allumage de la journée, et si le bois utilisé est humide, il est conseillé de maintenir le clapet entièrement ouvert. feu amorcé, il est opportun de régler le clapet de l'air en fonction du besoin de chaleur ou selon le temps que l'on désire faire durer la charge de bois.

Une fois le feu allumé, le poêle peut fonctionner avec charge nominale et le registre d'air comburant peut être fermé.

 Il est préférable que la régulation du tirage soit faite par l'installateur au moment de la mise en service du poêle.

! Si le tirage du conduit de cheminée est optimal laisser la soupape ouverte, au cas où il s'avèrerait excessif, la fermer en s'assurant qu'il n'y ait pas de nuages de fumée dans le milieu ambiant avec la petite porte ouverte.

 Le rendement nominal déclaré en kW de la poêle s'obtient en brûlant une quantité correcte de bois, en veillant à ne pas surcharger la chambre de combustion.

7 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

! Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées avec le poêle éteint et froid.

7.1 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

! Avant et pendant toute opération d'entretien, veiller à respecter les recommandations suivantes:

- s'assurer que toutes les parties du poêle sont bien froides;
- s'assurer que les cendres sont complètement froides;
- faire usage des dispositifs de protection individuels prévus par la directive 89/391/CEE;
- s'assurer que l'interrupteur général d'alimentation se trouve sur la position OFF;

7.2 NETTOYAGE

 Le nettoyage de la partie extérieure du poêle doit être effectué seulement avec un chiffon sec et non abrasif.

Ne pas utiliser de détergents.

7.2.1 ÉLIMINATION DES CENDRES DU FOYER

Le poêle exige un nettoyage simple mais fréquent et soigneux afin de toujours garantir un rendement efficace et un fonctionnement régulier.

- Ouvrir la petite porte;
- Enlever éventuellement la braise et la cendre du foyer, avec une palette métallique;
- refermer la petite porte;

Le TIROIR CENDRES placé sous le foyer doit être vidé tous les jours à poêle refroidi. Cette opération évite de remplir le tiroir de cendres qui pourraient entraver le passage air de combustion au foyer.

7.2.2 NETTOYAGE DE LA VITRE

Il se fait à l'aide d'un chiffon humide ou avec du papier humidifié et passé dans la cendre.

Frotter jusqu'à ce que la vitre soit propre.

On peut également utiliser des détergents spéciaux pour le nettoyage des fours de cuisine.

Ne pas nettoyer le verre pendant le fonctionnement du poêle et ne pas utiliser d'éponges abrasives.

Ne pas humidifier la garniture de la petite porte dans la mesure où cela pourrait la détériorer.

7.3 ENTRETIEN

 Les opérations d'entretien doivent être effectuées par un opérateur agréé, qui devra :

- effectuer un nettoyage soigné du poêle;
- vérifier l'état d'étanchéité des garnitures;
- contrôler le mécanisme d'ouverture;
- s'assurer de l'état d'usure des divers éléments.

7.3.1 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CONDUIT DE CHEMINÉE

À effectuer au moins une fois par année, ou tous les 40 quintaux de combustible brûlé.

Les incrustations, quand elles atteignent une épaisseur de 5 - 6 cm, peuvent prendre feu en cas de températures élevées et d'étincelles.

En cas de manque de propreté ou de propreté insuffisante, le poêle peut présenter des problèmes de fonctionnement tels que:

- mauvaise combustion
- noircissement de la vitre
- tirage insuffisant avec épanchement de fumée dans le milieu ambiant.

7.4 QUE FAIRE SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

7.4.1 DIFFICULTÉS D'ALLUMAGE DU FEU

- Ouvrir l'air primaire et le clapet des fumées;
- Utiliser du bois bien sec;
- Vérifier que le conduit de fumée soit adapté à l'appareil utilisé;

7.4.2 DE LA FUMÉE SORT DE LA PLAQUE

-  Vérifier que le clapet de l'air primaire soit ouvert;
-  Vérifier que l'embouchure de la cheminée soit privée de fuites;
-  Vérifier que la cendre et les résidus de combustion ne bouchent ni le conduit d'évacuation ni la grille;
-  Tirage insuffisant;

7.4.3 LA VITRE SE SALIT TROP RAPIDEMENT

- Bois humide: utiliser du bois bien sec (25% d'humidité relative);
- Vérifier que la cendre et les résidus de combustion ne bouchent ni le conduit d'évacuation ni la grille.
- Matériau combustible inadapté;
- Excès de matériau combustible;
- Tirage insuffisant (voir raccordement et conduit de fumée);

7.4.4 PRÉSENCE DE CONDENSAT DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION

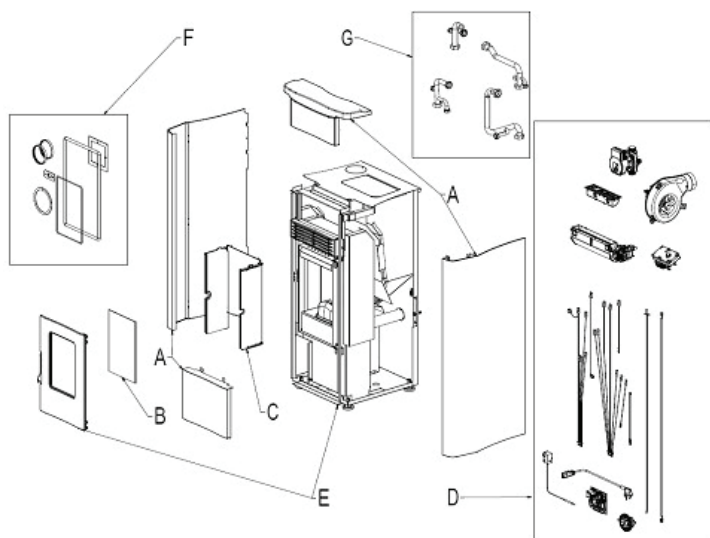
- Pendant les premiers allumages, il est normal qu'il se forme du condensat car les matériaux de revêtement contiennent de l'humidité;
- Si le problème persiste, vérifier si le bois utilisé n'est pas humide ou mal séché;
- Vérifier que la cheminée ne soit pas trop grande et si le feu.

8 ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX

8.1 MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

La démolition et l'élimination du produit sont à la charge et sous la responsabilité du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement. À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être confié aux centres de tri sélectif mis à disposition par les administrations municipales, ou bien aux revendeurs qui fournissent ce service. Éliminer séparément le produit permet d'éviter des conséquences négatives possibles sur l'environnement et sur la santé liées à une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'effectuer une importante économie d'énergie et de ressources.

Dans le tableau suivant et la vue éclatée correspondante à laquelle il se réfère sont mis en évidence les principaux composants qui peuvent se trouver dans l'appareil et les indications pour effectuer correctement leur séparation et leur élimination en fin de vie. Il faut en particulier séparer les composants électriques et électroniques et les éliminer auprès de centres habilités à cette activité, conformément aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE et de ses transpositions nationales.



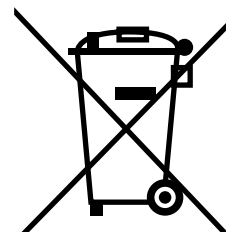
Dessin éclaté

LEGENDA	O ÉLIMINER	MATÉRIAUX
A. REVÊTEMENT EXTÉRIEUR	Le cas échéant, l'éliminer séparément en fonction du matériau dont il est composé:	Métal Verre Carreaux en terre cuite ou en céramique Pierre
B. VITRES DES PORTES	Le cas échéant, l'éliminer séparément en fonction du matériau dont il est composé:	Vitrocéramique (porte du foyer): jeter dans les déchets inertes ou dans les déchets mixtes Verre trempé (corte du tour): ieter dans le verre
C. REVÊTEMENT INTÉRIEUR	Le cas échéant, l'éliminer séparément en fonction du matériau dont il est composé:	Métal Matériaux réfractaires Panneaux isolants Vermiculite Isolants, vermiculite, et réfractaires entrés en contact avec la flamme ou les gaz d'échappement (à jeter dans les déchets mixtes)
D. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	Les éliminer séparément auprès des centres agréés, conformément aux indications de la directive DEEE 2012/19/UE et sa transposition nationale.	Cablages, moteurs, ventilateurs, circulateurs, écrans, capteurs, bougie d'allumage, cartes électroniques piles.
E. STRUCTURE MÉTALLIQUE	Jeter séparément dans le métal	-
COMPOSANTS NON RECYCLABLES	Jeter dans les déchets mixtes	Ex: Joints, tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres, olastiaux
COMPOSANTS HYDRAULIQUES	Le cas échéant, les éliminer séparément en fonction du matériau dont ils sont composés:	Cuivre Laiton Acier Autres matériaux

8.2 INFORMATIONS RELATIVES A LA GESTION DES DECHETS D'APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS

Élimination des déchets

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile. Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer le dégagement de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et/ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de réception de la Directive 2012/19/UE. La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé. Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.



8.3 INDICATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Le matériel dont est fait l'emballage de l'appareil doit être éliminé correctement, dans le but d'en faciliter la collecte, la réutilisation, la récupération et le recyclage lorsque possible.

Le tableau ci-dessous donne la liste des composants qui peuvent constituer l'emballage et les indications correspondantes pour une élimination correcte.

DESCRIPTION	CODE MATÉRIAU	SYMBOLE	INDICATIONS DE TRI
- PLATEFORME EN BOIS - CAGEOT EN BOIS - PALETTE EN BOIS	BOIS FOR 50		Tri SÉLECTIF
			BOIS
			Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent sur la manière de collecter cet emballage à la déchèterie
- BOTTE EN CARTON - CORNIÈRE EN CARTON - FEUILLE EN CARTON	CARTON ONDULÉ PAP 20		Tri SÉLECTIF
			PAPIER
			Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- SACHET DE L'APPAREIL - SACHET DES ACCESSOIRES - PAPIER BULLE - FEUILLE DE PROTECTION - ÉTIQUETTES	POLYÉTHYLÈNE LD PE 04		Tri SÉLECTIF
			PLASTIQUE
			Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- POLYSTYRÈNE - CHIPS	POLYSTYRÈNE PS6		Tri SÉLECTIF
			PLASTIQUE
			Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- FEUILLARD - RUBAN ADHÉSIF	POLYPROPYLENE PP 5		Tri SÉLECTIF
			PLASTIQUE
			Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- VIS - AGRAFES DE FEUILLARD - ÉTRIER DE FIXATION	FER FE 40		Tri SÉLECTIF
			MÉTAL
			Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent sur la manière de collecter cet emballage à la déchèterie

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHRIJVING - DESCRIPCION



	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	NEDERLANDS	ESPAÑOL
1	Piastra superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Bovenste plaat	Plancha superior
2	Maniglia porta	Door handle	Poignée de porte	Deur handvat	Manilla de la puerta
3	Porta	Door	Porte	Deur	Puerta
4	Sportello inferiore	Lower door	Porte inférieure	Luik onder	Puerta inferior
5	Cassetto cenere	Ash box	Tiroir des cendres	Asbak	Cajón de la ceniza
6	Regolazione aria primaria	Primary air adjustment	Réglage air primaire	Primaire luchtrekening	Regulación aire primario

LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL
LEGENDA KENTEKENPLAAT - LEGEND ETIQUETTE PRODUIT
LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	NEDERLANDS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Combustible	Brandstof	Combustible
P _{max}	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Puissance nominale a l'air	Nominaal thermisch vermogen voor het milieu	Potencia nominal a la aire
P _{min}	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Puissance partielle a l'air	Verminderde thermische kracht voor het milieu	Potencia parcial a la aire
EFF _{max}	Rendimento alla potenza nominale	Efficiency at nominal heat output	Rendement à puissance nominale	Nominaal rendement	Rendimiento a potencia nominal
EFF _{min}	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Rendement à puissance partielle	Verminderde energie-efficiëntie	Rendimiento a potencia parcial
CO _{max} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	CO emissions at nominal heat output (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance nominale	CO-emissies bij nominaal vermogen (13% O ₂)	Emisiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia nominal
CO _{min} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	CO emissions at partial heat output (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance partielle	CO-emissies bij verminderd vermogen (13% O ₂)	Emisiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia parcial
d	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Distance minimum avec matériaux inflammables	Minimale afstand tot brandbare materialen	Distancia mínima con materiales inflamables
V	Tensione	Voltage	Tension	Spanning	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Fréquence	Frequentie	Frecuencia
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	L'appareil ne peut pas Être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	Het apparaat kan niet worden gebruikt in een gedeeld rookkanaal	No se puede utilizar el aparato en canón compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Lire et suivre le livre d'instruction	Lees en volg de instructies voor gebruik en onderhoud	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Utiliser seulement les combustibles prescrites	Gebruik alleen de aanbevolen brandstof	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	Het apparaat werkt met intermitterende verbranding	El aparato funciona a combustion intermitente

NICE - NICE FEET

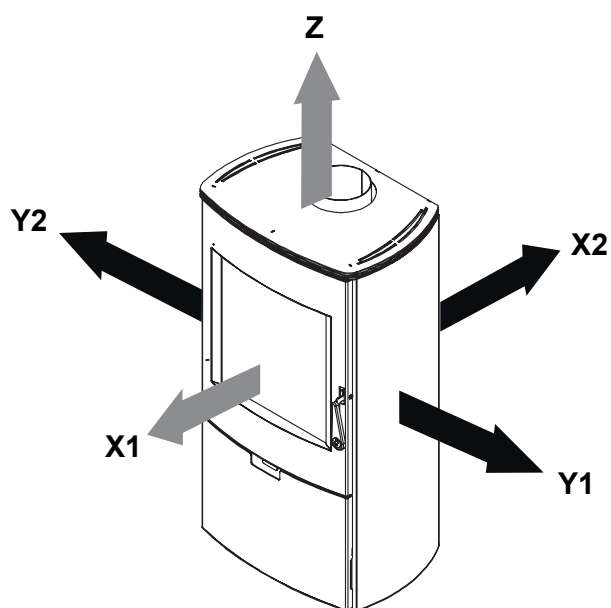
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES /
TECHNISCHE SPECIFICATIES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Puissance thermique nominale	7,6 kW
Rendement	81,7%
Température fumées	253 °C
Charge recommandée de bois	2,196 Kg/h
CO Emissionen (13% O ₂)	419 mg/Nm ³
Tirage	10 Pa
Évacuation fumées	Ø 150 mm
Branchement à l'arrivée d'air	Ø 120 mm
Poids	90/85 Kg
Combustible	Legna
Foyer indiqué pour des volumes non inférieurs à	40 m ³

L'appareil fonctionne à combustion intermittente

*** Si la prise d'air est plus longue d'un mètre, la superficie doit être augmentée de 20% pour chaque mètre de parcours en plus.**

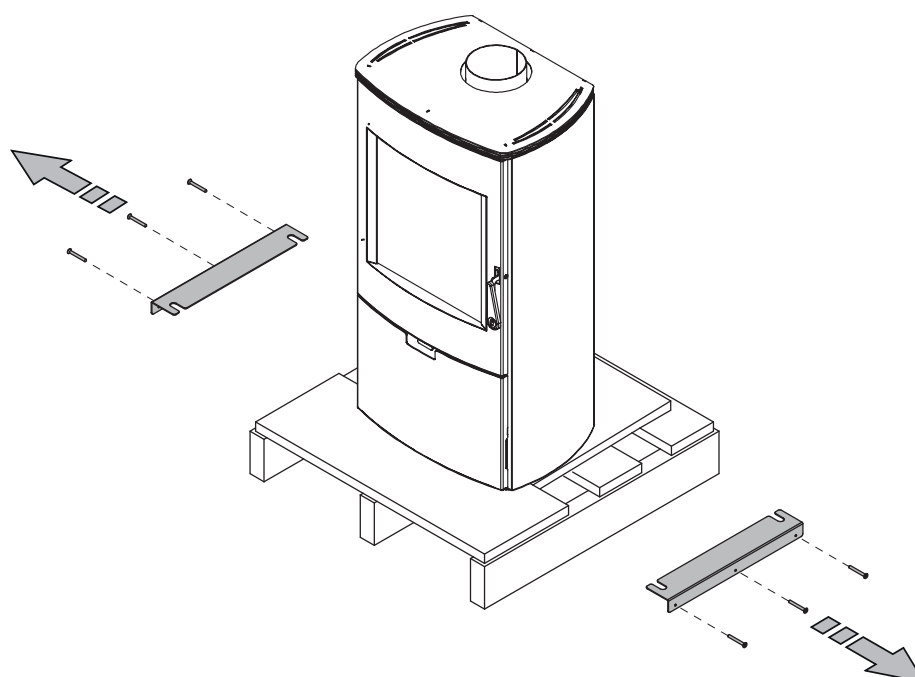
DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI - MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS
 MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN - DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES
 DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES



NICE/NICE FEET

	[cm]
X1	80
X2	15
Y1	20
Y2	20
Z	80

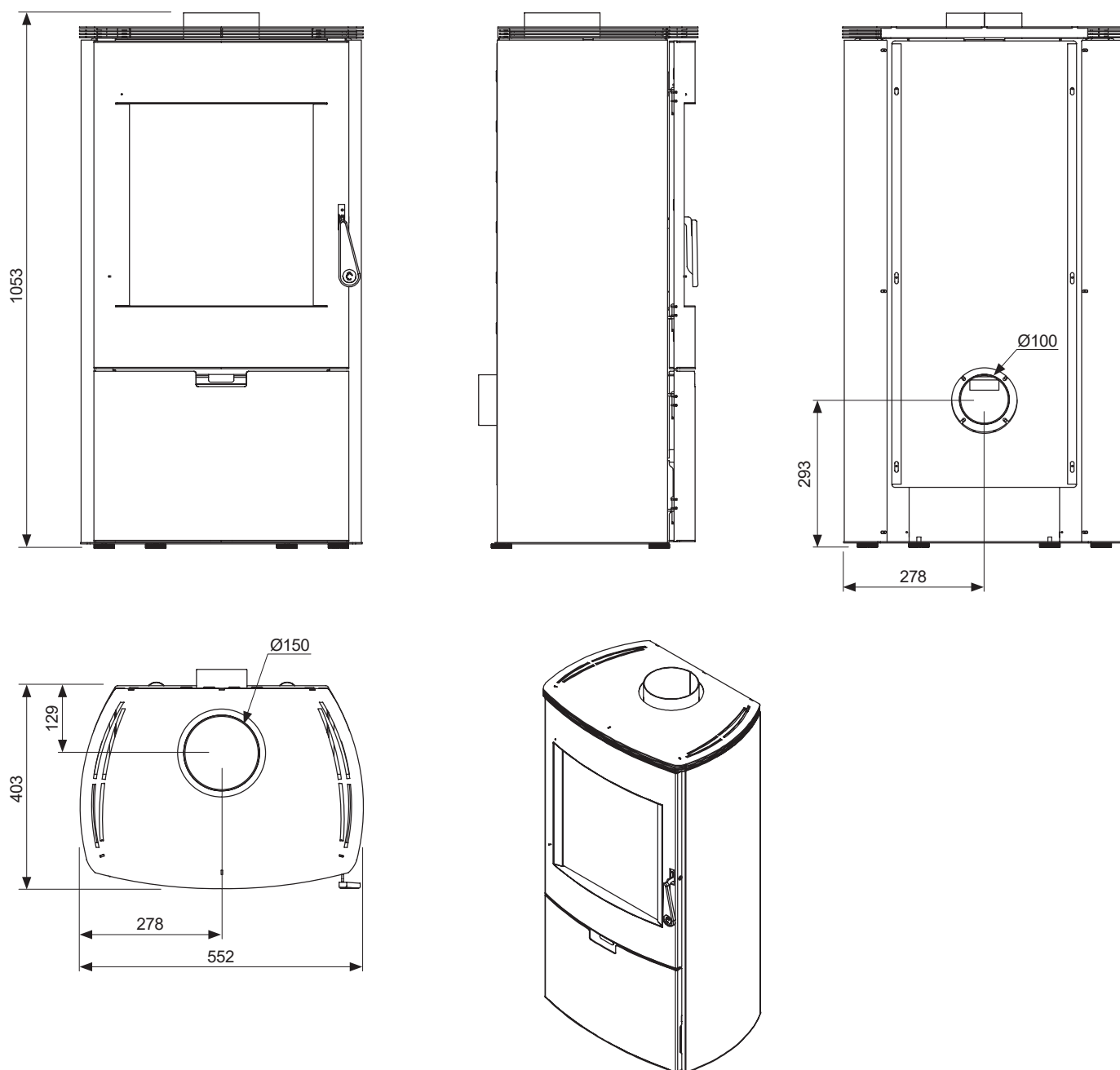
RIMOZIONE DALLA PALETTA - SCOOP REMOVAL - VERWIJDEREN VAN PALLET
 PELLET DEPLACEMENT - REMOCION PALETA



Les images du produit sont purement indicatives.

NICE

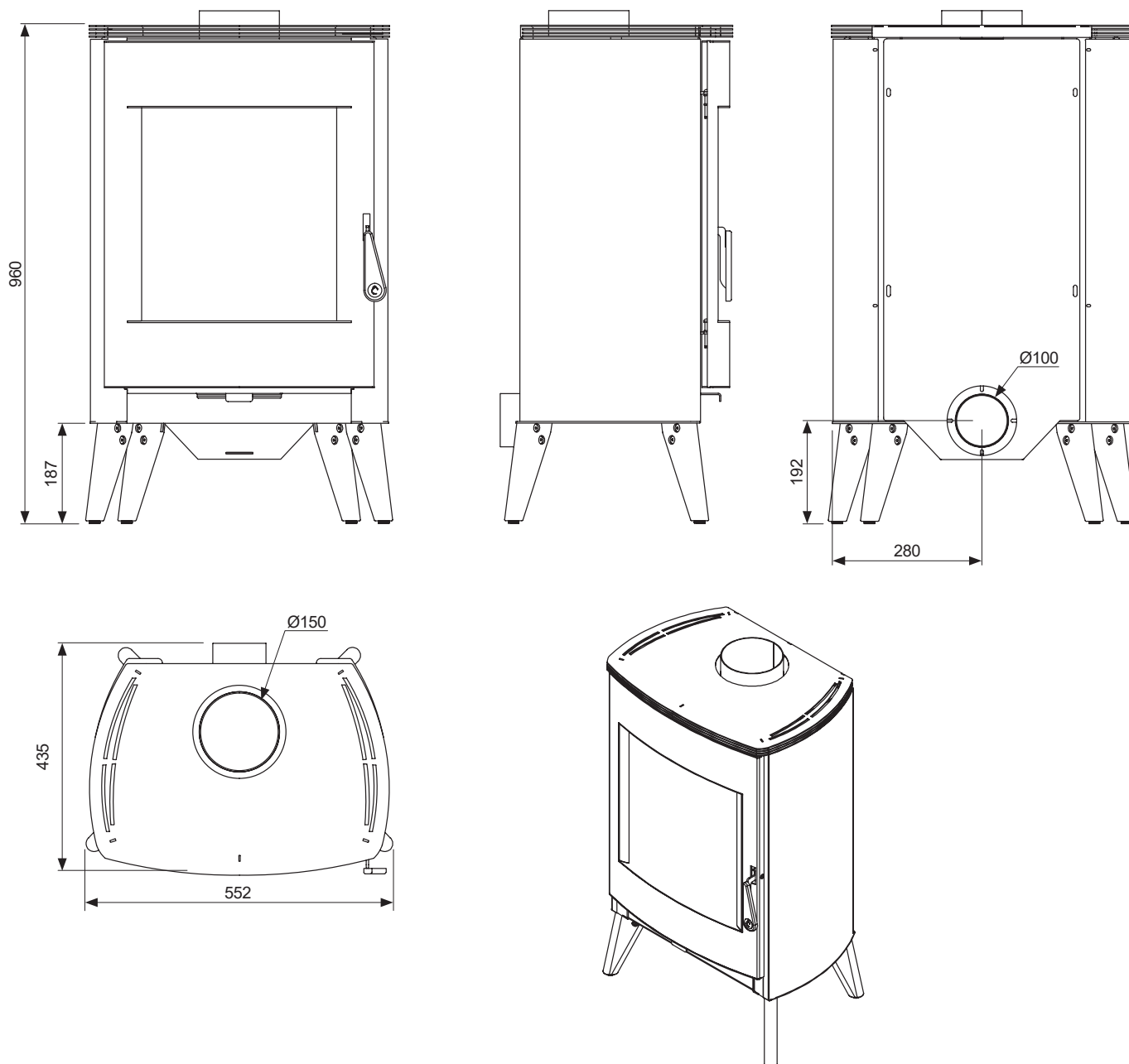
DIMENSIONI - DIMENSIONS - AFMETINGEN
DIMENSIONS - DIMENSIONES



Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - afmetingen (mm)
Dimensions (mm) - Dimensiones (mm)

NICE FEET

DIMENSIONI - DIMENSIONS - AFMETINGEN
DIMENSIONS - DIMENSIONES



Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - afmetingen (mm)
Dimensions (mm) - Dimensiones (mm)

9 POLITIQUE DE REMPLACEMENT SOUS GARANTIE ET REMBOURSEMENT MARCHANDISE

Delka srl commercialise des poeles, des outils liés au fonctionnement des memes, des pièces détachées qu'en retablissent le fonctionnement convenablement, ci-après dénommés MARCHANDISE.

Delka Srl reconnaît le remplacement sous garantie de la marchandise seulement sous les suivantes conditions et pour les pièces détachées indiquées à la page suivante:

- acceptation du colis sous réserve de contrôle et contestation spécifique au coursier

Au cas où, au moment de la livraison, l'emballage soit parfaitement intact, et donc il n'existe pas la possibilité de constater les dommages:

- Le Client est tenu de déclarer et de démontrer, en fournissant le matériel photographique, que l'emballage était intact et qu'il ne permettait pas la détection des dommages de la marchandise à l'intérieur.
- Il est indispensable de conserver l'emballage pour pouvoir démontrer qu'à l'extérieur, il n'y avait aucun dommage, écrasement ou déformation, en attendant que le dossier soit accepté ou rejeté. En cas de remplacement, le matériau doit être emballé dans l'emballage d'origine.

Procédée à suivre en cas de colis endommagé ou déformé

- Signer la preuve de livraison (POD) en posant une réserve spécifique relative à l'endommagement et à la requête de remboursement. La mention "acceptation sous réserve" est insuffisante et ne garantit pas l'ouverture du dossier pour le remboursement.
- Prendre des fotos et communiquer l'endommagement à Delka Srl.
- Dès que le transporteur nous confirmera votre signalement, Delka Srl remplacera ou réparera le produit endommagé. Conservez la preuve du signalement au transporteur ainsi que la preuve d'achat.

Procédée à suivre en cas de colis pas endommagé ou déformé mais produit endommagé

- Prendre des photos et communiquer l'endommagement à Delka Srl dans le plus bref délai.
- Les déclarations arrivées 8 jours après la livraison ne seront pas prises en considération ainsi que le remboursement.
- Le Client est tenu à déclarer et démontrer que l'emballage était intact et qu'il ne permettait pas la détection des dommages de la marchandise à l'intérieur. Le client doit également conserver l'emballage en attendant que le dossier soit accepté ou rejeté. En cas de remplacement, la marchandise doit être emballée dans l'emballage d'origine.
- Delka Srl prendra contact avec le Client pour le remplacement des pièces endommagées au plus tard 5 jours après la réception de la déclaration

PIECES DETACHEES SOUS GARANTIE ET HORS GARANTIE	
PIECES DETACHEES SOUS GARANTIE	
1. CABLES ELECTRIQUES	2 ANS
2. PRISES ELECTRIQUES	2 ANS
3. PEINTURE À BASSE TEMPÉRATURE	2 ANS
4. RESISTENCE	1 AN
5. PEINTURE À HAUTE TEMPÉRATURE	6 MOIS
PIECES DETACHEES HORS GARANTIE	
1. VITRES	
2. CERAMIQUE	
3. VERMICULITES	
4. REFRACTAIRES	
5. JOINTS	
6. BRASERO – CREUSET	
7. CENDRIER	
8. BROCHES (pièce détachable)	
9. BOUCLES (pièce détachable)	
10. GRILLE EN FONTE (pièce détachable)	
11. LECHEFRITE FOUR (pièce détachable)	
12. CLOISONS TOURNE-FUMEE (pièce détachable)	
EXCLUSION TOTALE DE GARANTIE	
1. Si le poêle est installé hors d'environnements domestiques	
2. Si le poêle n'est pas installé aux normes	
3. Si l'on programme pas le nettoyage	
4. Si l'on constate une mauvaise utilisation	
5. Si la documentation qui certifie la garantie n'est pas présente (manque de ticket - factures - etc)	



TERMOVANA by DELKA srl
Via Crevada, 63
31020 Refrontolo (TV) Italy
www.termovana.it

La Ditta DELKA non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

DELKA accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

DELKA aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele fouten in deze brochure en acht zich vrij om zonder voorafgaande kennisgeving de kenmerken van hun producten te wijzigen.

L'entreprise DELKA décline toutes les responsabilités pour les éventuelles erreurs de la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa DELKA no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.